

マヘダレ	前垂	Apron.
ハサミ	剪	Scissors.
ユビワ	指輪	Ring.
クビカザリ	頸飾	Neck lase.
ウデワ	腕飾	Bracelet.
ハコ	箱	Case.
イト	絲	String.



1. Solutation and Inquiries

挨拶及ビ機嫌伺ヒ

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Good morning,
Gentleman (or
ladies): | ミナサン, ヲハヨー,
ゴザイマス |
| 2. How do you do,
sir? | ゴキゲン, ヨロシク,
ゴザイ, マスカ |
| 3. Thank you, I am
quite well. | アリガタウ, タツシ
ヤデ, ゴザイマス |
| 4. Haven't you any
complaint? | ドコカ, オワルイ, ノ
デハ, ゴザイ, マ
センカ |
| 5. Yes, I am a little
indisposed. | スコシ, カゲンガ, ワ
ルウゴザイ, マス |
| 6. How is your
family? | ゴカナイハ, イカバ,
デスカ |
| 7. Is anything the
matter with you? | アナタハ, イカバ, ナ
サレ, マシタカ |

- | | |
|--|--------------------------------|
| 8. I have taken cold. | カゼヲ、ヒキ、マシタ |
| 9. When did you catch cold? | イツ、カゼヲ、オヒキニ、ナリマシタカ |
| 10. How long have you been ill? | ヒサシク、オワルク、ゴザイ、マシタカ |
| 11. A few days. | 二、三ニチノ、コトデス |
| 12. So long, Did you take anything for it? | ソレハ、ナガイ、アイダデス、ナニカ、テアテヲ、ナサレマシタカ |
| 13. Yes sir, I take gruel. | ハイ、ヲカユヲ、タベテ、ヲリマス |
| 14. I hope you will soon be better. | 一ニチモ、ハヤク、ゴゼンカイヲ、イノリマス |
| 15. Thank you, I am taking the best care possible. | アリガタウ、デキルダケノ、ヨウジンハ、イタシマス |
| 16. Good-bye Gentleman (or ladies). | ミナサン、サヨーナ
ラ |

- | | |
|---|--------------------------------|
| 17. Remember me kindly to all your family. | オウチノ、ミナサンニ、ヨロシク、モウシテ、クダサイ |
| 18. I can not stay to-day. | コンニチハ、トドマリ、カネマス |
| 19. I must go home in a quarter of an hour. | コンニチハ、十五分ノ、ウチニハ、ゼヒ、カヘラネバ、ナリマセヌ |
| 20. Why are you in such a hurry? | ナゼ、ソんなニ、オイソギ、デスカ |
| 21. I am very much engaged to-day. | ワタクシハ、コンニチ、タイヘン、ヨウジガ、アル、ノデス |
| 22. I will stay longer another time. | コンド、マイリマシタ、トキニ、ユツクリ、イタシマス |
| 23. Good-bye. | サヨー、ナラ |



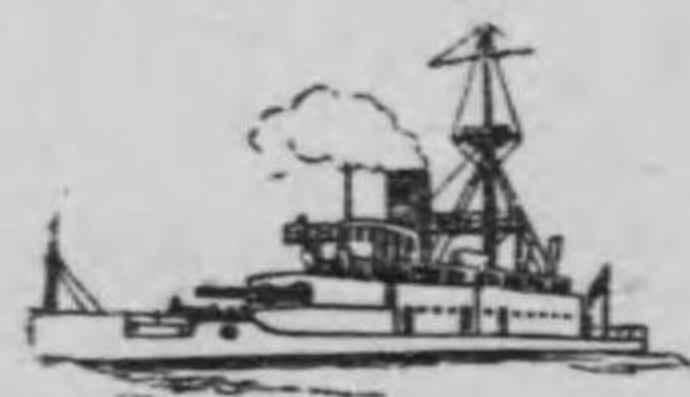
2. Asking the Way

道ヲ尋ヌル事

- | | |
|--|--|
| 1. Excuse me, but which is the way to? | ゴメン、クダサイ、...
...へ、ユクニハ、ド
ノ、ミチヲ、ユク
バ、イイノデスカ |
| 2. Take the second turning to the right (or left). | ミギノ、(ヒダリ)、ニ
バンメノ、ヨコマ
チヲ、オマガリ、ナ
サイ |
| 3. Will you be kind enough to direct me to the park? | チヨイト、ヲタヅネ
イタシマス、.....
コーエンニ、ユク
ニハ、ドノホーへ、
マイツテ、ヨロシ
ク、ゴザイ、マスカ |
| 4. This road leads to the park. | コノ、ミチハ、コーエ
ンニ、マイリマス |
| 5. How far is it to the park? | ソノ、コーエン、マ
デ、ドノクライ、ア
リマスカ |

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 6. It is only a few minutes walk. | アルイテ、五フンカ
ン、ホド、カカリ
マス |
| 7. It is just over there. | スグ、ソノ、ヘンデ、
ゴザイ、マス |
| 8. It is at the end of this street. | コノ、トヲリノ、ツキ
アタリデ、ゴザイ
マス |
| 9. What is that large building? | アノ、ヲホキナ、タテ
モノハ、ナンデス
カ |
| 10. That is a museum. | アレハ、ハクブツカ
ン、デスヨ |
| 11. I have lost my way. | ワタクシハ、ミチヲ、
ミウシナヒ、マシ
タ |
| 12. Shall I guide you? | ゴアンナイ、イタシ、
マシヨウカ |
| 13. Please tell me the way. | ドーズ、ミチヲ、ヲシ
ヘテ、クダサイ |

- | | |
|--|--|
| 14. Which is our nearest way home? | ウチニ、カヘル、一バ
ンノ、チカミチハ、
ドレデスカ |
| 15. Turn down the next street to the left and then to the right. | ツギノ、ヒダリノ、ヨ
コマチヲ、マガリ
テ、ミギヘ、オマガ
リ、ナサイ |
| 16. Much obliged to you, sir. | マコトニ、アリガト
ウ、ゴザイマス |
| 17. Thanks for your kind guidance. | ゴアンナイ、クダサ
レマシテ、アリガ
タウ、ゴザイマス |
| 18. Good-bye, till I see you again. | サヨーナラ、マタ、オ
メニ、カ、リマス |



3. Seeking for a Position

仕事ヲ求メル事

- | | |
|--|---|
| 1. How do you do, sir? | ゴキゲンハ、イカガ、
デスカ |
| 2. Do you want work-men in this plantation? | コノ、カイシヤニハ、
ハタラキニンハ、
イリマセヌカ |
| 3. Yes. | ソーデス |
| 4. How much can you pay by the day? | 一ニンマヘ、一ジツ
ノ、チンギンハ、イ
クラデスカ |
| 5. I will pay one dallar and quarter each man per day. | 一ニン、一ジツノ、チ
ンギンハ、イチド
ル、二十五センヲ、
ハラヒマス |
| 6. By the day, How many hours do you want us to work? | ヒヨウデ、ハタラケ
バ、一ジツ、ナンジ
カン、ハタラケバ、
イ、ノデスカ |

7. Ten hours a day that is from five o'clock in the morning till five o'clock in the evening, giving one hour's rest at noon.
8. What day can you pay our wages?
9. I pay by the month.
10. Have you my sleeping room?
11. Yes, I have nice room for you.
12. Can you talk English.
13. Yes, Sir, I can talk a little.
- 十ジカン, バタラキ
 デス, アサ, 五ジカ
 ラ, パンノ, 五ジマ
 デ, ソノアヒダ, ヒ
 ルドキニ, 一ジカ
 ノ, オヤスミヲ,
 アゲマス
- チンギンハ, イツ, ハ
 ラツテ, クダサイ
 マスカ
- ツキ, ツキ, オハラ
 ヒ, イタシマス
- ワタクシノ, ネル, シ
 ツハ, アリマスカ
- アナタニ, キレイナ,
 シツヲ, アゲマス
- アナタハ, エーゴガ,
 ハナセ, マスカ
- ハイ, スコシハ, ハナ
 セ, マス

14. I do not know anything about, But If you show me how to do, I will try.
15. I wish to work if you like.
16. All right, you come and work to-morrow.
17. Very well, sir, I will come to work to-morrow morning Good-bye.
- ナニゴトモ, クハシ
 クハ, シリマセン,
 シカシ, ヲシヘテ,
 クダサレバ, ナニ
 デモ, シマシヨウ
- モシ, アナタガ, ヲケ
 レバ, ワタクシハ,
 ハタラク, コトヲ,
 ノゾミマス
- ヨロシイ, アスカラ
 キテ, ハタラキナ
 サイ
- ハイ, ミヨウチヨウ
 カラ, キテ, ハタラ
 キ, マシヨウ, アリ
 ガトウ, サヨーナ
 ラ



4. Conversation in the Street

路上ノ會話

- | | |
|---|--|
| 1. Good morning, so
<i>glad</i>
glad to see you,
How is everything
in your family? | ヲハヨヲ, ゴザイマ
ス, ヨイトコロデ,
ヲンメニ, カ、リ
マシタ, ゴカナイ,
サマハ, イカガデ,
ゴザイ, マスカ |
| 2. Thank you, we
are quite well. | アリガトウ, ミナ, タ
ツシヤデ, アリマ
ス |
| 3. You don't look
very well this mor-
ning, What is the
matter? Are you
sick? | アナタハ, コンチヨ
ウ, オカホイロガ,
ヨロシク, ゴザイ
マセンガ, ドヲ, ナ
サレタ, ノデス, ゴ
ビヨウキ, デハ, ゴ
ザイマセンカ |
| 4. I don't feel very
pleasant this mor-
ning, as I got a
bad cold last night. | ワタクシハ, ケサ, ア
マリ, キブンガ, ヨ
クナイデス, サク
バン, ワルイカゼ
ヲ, ヒイタノデス
カラ |

- | | |
|---|--|
| 5. I visited Mr,
Brown's home last
night without my
overcoat. I caught
a bad cold on the
way home. | サクバン, ぶらうん
シノ, トコロヲ, ヲ
タヅネシタガ, ガ
イトウヲ, モタナ
カッタノデ, カヘ
ル, トチユード, カ
ゼヲ, ヒキマシタ |
| 6. I am very sorry
to hear that. | マコトニ, ヲキノド
クデス |
| 7. I hope that you
will recover soon. | ワタクシハ, キミノ,
ビヨキノ, ゴゼン,
カイヲ, イノリマ
ス |
| 8. Please take good
care of yourself. | ドーズ, ジユープン,
ゴチユイヲ, ネガ
ヒマス |
| 9. Thank you, I
shall be recover in
a <u>few days</u> if my
<u>condition does not</u>
<u>become serious</u> | アリガタウ, ゴザイ
マス, ビヨキノ, ヨ
ウスガ, ワルク, カ
ワラナケレバ, ニ,
ニニチ, ウチニ, セ
ンカイ, イタスト,
ヲモヒ, マス |

- | | |
|--|---|
| 10. How is your wife? Is she well? | サイクンハ、イカガ
デスカ、オマメデ
スカ |
| 11. Thank you, she is always strong. | アリガタウ、ツマハ、
イツモ、マメデヲ
リマス |
| 12. Cold seems to be the order of the day and I hope that you will be very careful with your health. | カゼヒキガ、チカゴ
ロ、ハヤリデ、アリ
マスカラ、ジユブ
ン、ゴチユーイ、ナ
サツテ、クダサイ
マセ |



5. Asking to repair a Pipe

パイプ修繕ニ付テ

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Good afternoon. | コン、ニチハ |
| 2. Please repair the pipe. | ドウゾ、ばいぷヲ、ツ
クロウテ、クダサイ |
| 3. What is the trouble? | ドウ、シタ、ノデス
カ |
| 4. The pipe is leaking. | ばいぷガ、モツテ、ヲ
リマス |
| 5. Where - about is leaking? | ドノ、アタリガ、モツ
テ、イマスカ |
| 6. The pipe of kitchen is leaking. | ダイドコロノ、トコ
ログ、モツテ、ヲリ
マス |
| 7. When will you repair it? | イツ、ナホシテ、クダ
サイ、マスカ |
| 8. Please come up as soon as possible and repair it. | ドウゾ、ハヤク、キ
テ、ナホシテ、クダ
サイ |

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 9. Will you come up to my place right now? | イマカラ, ジキ, キ
テ, ナホシテ, クダ
サイマスカ |
| 10. I will repair it this afternoon | ゴゴ, ナホシテ, アゲ
マス |



6. Asking for Fire Wood

薪ノ請求ニ付テ

- | | |
|--|---|
| 1. Good morning sir. | ヲハヨウ, ゴザイ, マ
ス |
| 2. What do you want? | ナンノ, ゴヨージ, デ
スカ |
| 3. Where is police man? | ドコニ, ジユンザガ,
ヲラレ, マスカ |
| 4. When will he come back, do you know? | イツ, ジユンサガ, カ
ヘルカ, ゴゾンジ
デスカ |
| 5. I come up to get some woods. | ワタシハ, タキギヲ,
モラヒニ, マイリ
マシタ |
| 6. Police man is out now, wait till he comes back. | ジユンサハ, イマ, ヲリ
マセヌ, カラ, カヘ
ルマデ, シバラク,
マチナサイ |
| 7. I am busy, so I'll come again. | タダイマハ, イソガ
シイカラ, マタ, マ
イリマス |

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 8. Then leave your name and house number. | ナト, イヘノ, バンゴ
ーヲ, カイテヲケ |
| 9. Good-bye. | サヨウ, ナラ |
| 10. You were out when I called on. | ワタシガ, マイリマ
シタ, トキニハ, ゴ
フザイデシタ |
| 11. Please give me some woods to-day. | ドーズ, コンニチ, タ
キギヲ, フネガヒ,
イタシマス |
| 12. All right, come with me. | ヨロシイ, ヤルカラ,
トリニ, キナサイ |
| 13. Thank you, Mr. | アリガトウ,
サン |
| 14. This is enough. | コレデ, タクサン, デ
ス |
| 15. Give me a little more. | イマ, スコシ, クダサ
イマセ |

7. Asking to repair a Roof

屋根ノ修繕ニ付テ

- | | |
|--|---|
| 1. Good morning. | ヲハヨウ, ゴザイマ
ス |
| 2. Please come and repair a part of the roof of our house. | ドウゾ, ヤネヲ, ナホ
シテ, クダサイ |
| 3. Will you kindly come over and repair it as soon as possible? | ドウゾ, ヤハク, キ
テ, ナホシテ, クダ
サイ, マセンカ |
| 4. There is a trouble on the roof of our house that leaks so badly in raining weather. | ワタクシラノ, イヘ
ニ, モル, バシヨガ
アルノデ, ウテン
ノトキハ, モツテ,
コマリマス |
| 5. Where-about is leaking? | ドコガ, モツテ, フリ
マスカ |
| 6. The roof of kitchen leaks. | ダイドコロノ, ウヘ
ガ, モリ, マス |

- | | |
|---|----------------------------------|
| 7. All right, I will repair it, tomorrow. | ヨロシイデス, アス,
ナホシテ, アゲマ
ス |
| 8. What time will you repair it tomorrow? | アスハ, イツゴロ, ナ
ホシテ, クダサイ
マスカ |
| 9. I will repair it early in the morning. | ソウチャウ, キテ, ナ
ホシテ, アゲマス |



8. About Removing

轉 居 ニ 付 テ

- | | |
|---|---|
| 1. Good evening. | コン, バンハ |
| 2. Please let me move to other house. | ワタクシニ, イヘヲ,
カヘテ, クダサイ |
| 3. Why do you so? | ナゼ, ソノ, ヨーニ,
モウシ, マスカ |
| 4. This house is so old and unhealthy. | コノイヘハ, フルク
テ, ソノウヘニ, エ
イセイジョウ, ヨ
クナイデス |
| 5. Have you any vacant house at present time? | イマ, アキヤガ, アリ
マスカ |
| 6. I shall let you know as soon as I find a vacant house. | アキヤヲ, ミダシタ
ラ, ジキ, シラセ
テ, アゲマス |
| 7. Please let me know if you find another house. | イヘヲ, ミダシ タ ラ,
シラシ タ , クダ サ
イ |

8. When will you have a vacant house? イツゴロ, アキヤガ, デキマ, シヨウカ
9. We will have our vacant house in next month. ライゲツ, ニナルト, カナラズ, 一ケンノ, アキヤガ, デキマス
10. I will give you that house surely. キット, ソノ, イヘヲ, アゲマス
11. Please build a new house for us, if you don't? ワタシドモノ, タメニ, アタラシイ, イヘヲ, コシラヘテ, クダサイ, マセンカ, モシ, ミイダサ, ナカツタラ
12. Good-bye sir. サヨー, ナラ



9. 外 人 交 際 一 般

凡ソ外人ト交際セントスル人ハ外國語ノ必要ハ無論ナレドモ亦外人ニ接スルノ道ヲ知ラザル時ハ徒ラニ禮儀ヲ失スルノミナラズ時々彼我ノ感情ヲ害シ交際上等ニ非常ナル不利ヲ來スノ例枚舉スルニ違アラズ依リテ日常外人ト交際スルニ當リ何人ニテモ心得置ク可キ數件ヲ略述シテ歐米禮法ノ概要ヲ知ラシメンガ爲メ下ニ順次説明セントス。

- | | |
|-------|----------|
| 第一 挨拶 | 第五 服 裝 |
| 第二 訪問 | 第六 飲 食 |
| 第三 紹介 | 第七 戶外ノ禮儀 |
| 第四 名刺 | 第八 言 語 |

第一 挨 拶

我國ニテ人ニ接シ挨拶ヲナスニハ種々ノ冗語ヲ述べ平身低頭慇懃ノ態ヲ裝フヲ常ト

スレドモ歐米ニテハ普通挨拶ノ仕方ハ簡單ニシテ毫モ虚禮ヲ失スルガ如キ態度ヲ存セズ挨拶ニ用ユル言語ノ如キモ簡單ニシテ真情ノ發表ヲ專一トスルガ如シ歐米ニ行ハル挨拶法ヲ大別スレバ室内室外ノ二種ニ分ツ事ヲ得、室内ニテハ婦人ヲ除キ男子ハ必ズ脱帽スルヲ禮トス、室内ノ挨拶法ニハ注目握手ノ二種アリテ普通ハ少シク頭部ノミヲ前方ニ傾ケ挨拶セントスル人ノ目ニ注目スレバ可ナリ、握手ノ禮ハ相互ニ右ノ手ヲ握リ合ヒ兩三度輕ク上下ニ振ルヲ法トス然レドモ餘リ堅ク先方ノ手ヲ握リ占ムルガ如キハ却リテ禮ニアラズ握手ノ禮ヲナス時ハ必ズ先方ノ目ニ注目スルヲ要ス、自己ヨリ位置ノ高キ人又ハ婦人ニ對スル時ハ自分ヨリ握手ヲ求ム可ラズ必ズ先方ノ人ヨリ握手セントスルヲ待チテ始メテ先方ノ手ヲ握ルヲ法トス室内ニテ挨拶スル場合ハ必ズ椅子

ヨリ立ツヲ法トス。Good morning (お早ふ) 其他 How do you do? 等ノ挨拶語ハ前述ノ如ク注目又ハ握手ノ禮ヲナシツ、之ヲ話スヲ常トス普通ノ挨拶法トシテハ注目又ハ握手ノ禮ヲナスノ際ニ Good morning (お早ふ) How do you do? (御機嫌は如何ですか) 等ノ挨拶語ヲ發シテ直チニ要談ヲ成ス事ヲ得。

歐米ニテハ夫婦親子兄弟姉妹等ノ間其他極親密ナル交際ノ人ニ對シテハ接吻 (キス) ノ禮アレドモ日本人トシテハ左程必要ナキ故茲ニハ之ヲ省略スルコトトス。

室外ノ挨拶法ハ室内ノ挨拶法ト大差ナケレドモ婦人ニ對シテハ必ズ脱帽シ挨拶ヲナスヲ法トス室外ニテハ婦人ハ握手ノ禮ヲナスノ外婦人ノ普通挨拶ハ大抵先方ノ人ノ目ニ注目シ少シク頭部ヲ前方ニ傾クルノミニテ足レトス男子間ニテハ自己ヨリ身分卑シキ人カ又ハ親密ナル友人間等ニアリテハ普

通脱帽セズシテ注目又ハ握手ノ禮ヲ行フ事アレドモ自己ヨリ身分高キ人ニ向ツテハ脱帽シタル後握手スルヲ法トス。

第二 訪 問

我國ニテハ訪問時間ノ如キハ毫モ一定セズ相互ニ隨意時間ニ訪問スルヲ常トスレドモ、歐米諸國ニテハ正式ノ訪問ハ午後四時ヨリ六時迄トス勿論親密ナル間柄カ或ハ至急ヲ要スル用事アル場合ハ何時ニテモ訪問スル事ヲ得レドモ普通ハ成ル可ク食事時間丈ケヲ除クヲ禮トス訪問ノ際ニハ必ず名刺ヲ持來シ先方ニ置クヲ要ス。

第三 紹 介

歐米ニテハ紹介ノ方法ハ最モ重キヲ置キ交際場裡ノ一禮法トシテ之ヲ習得ス、紹介ノ方法ハ凡テ位置ノ卑シキモノヲ高キ人ニ

紹介スルヲ禮トシ又男子ヲ婦人ニ紹介スルヲ常トス非常ニ位置ノ高キ人カ又ハ高齡ノ人ニ非ラザレバ婦人ヲ男子ニ紹介スル事ナシ凡テ甲ナル人ニ乙ナル人ヲ紹介セントスル時ハ乙ナル人ノ承諾ヲ受ク可キハ勿論ニシテ普通ハ兩者ノ承諾ヲ得タル上ニテ紹介ヲナスヲ法トス、紹介ヲ受ケタル時ハ我國ニテハ初對面ノ挨拶等種々冗語ヲ用スルヲ常トスレドモ、歐米ニテハ單ニ頭ヲ少シク前方ニ傾ケテ Good morning 又ハ How do you do? 等ノ普通ノ言葉ヲ發スルノミニテ可ナリ但シ初對面ノ挨拶ノ時ニハ I am very glad to see you (御目にかゝりて大變嬉しく存じますの意) ノ語ヲ發スルヲ常トス始メテ紹介セラレタル時先方ヨリ握手ヲ求メザル時ハ假令身分同等ノ人ニテモ握手セザルヲ可トス手紙ヲ以テ人ヲ紹介スル時ハ其ノ手紙ハ決シテ封ヲナサザルヲ禮トス。

第四名刺

凡テ名刺ノ様式ハ概ネ一定シアルモ時々流行ノ變遷アリテ一定セズ紙質ノ如キハ純白色ニシテ餘リ光澤ナキモノヲ撰ビ名刺ニ記スル文字ハ草書體ヲ普通トシ姓名ハ成ル可ク省略スル事ナリ(正田虎吉)ト言フ名前ナレバ Mr. Torakich Masada ト姓名全部ヲ記載シ名前ノ前ニ Mr. ノ語ヲ附スルヲ常トス場合ニヨリテハ Mr. ハ省略スルモ差支ナシ既婚夫人ハ其ノ名刺ニ其ノ夫ノ姓名ヲ記シ其ノ前ニ Mrs. ノ一語ヲ附スルヲ常トス。 Mrs, Torakichi, Masada ト書スルヲ法トス往々既婚夫人ニシテ自己ノ名前ヲ書ク人アレドモ之ハ正式ニアラズ假令バ正田虎吉妻松子ト言フ名前ノ人ニシテ Mrs, Matsuko, Masada ト書クハ正式ニアラズ但シ夫亡人トナリタル場合ニハ其ノ亡夫ノ名前ヲ書セ

ズシテ自己ノ本名ヲ書クヲ法トス凡テ姓名ヲ認ムルニハ名ヲ第一次ニ姓ヲ第二次ニ書スルヲ法トス住所ハ名前ノ下方ノ一端ニ書スルヲ可トス。(備考)歐米ニテハ未婚ノ夫人ハ自己ノ名刺ヲ所持セズシテ多クハ其ノ母ノ名刺ニ自己ノ名前ヲ書キ添フルヲ常トス若シ未婚人ニシテ單獨ニ自己ノ名刺ノ必要ヲ感ズル時ハ自己ノ名前ノ前ニ Miss ノ一語ヲ添書スルヲ常トス假令バ正田花子ト言フ未婚夫人ノ時ハ Miss, Hanako, Masada, ト書スルガ如シ。

第五服裝

歐米ニテハ服裝ハ交際場裡ノ一要具トシテ重要視セラレ其着用法モ亦種々ノ繁雜ナル法アレドモ茲ニハ日本人トシテ必要ナル程度ニテ要件ノミヲ陳述スル事トス我國ニテハ未ダ洋裝ノ婦人多カラズシテ婦人ノ服

装トシテハ尙我國古有ノ長袖一般ニ行ハレ
 普通ノ場合尙禮服用ノ時等モ白襟紋附ガ
 多ク用ヒラル、故茲ニハ男子ノ服裝ニ就キ
 テ述ブル事トス現今歐米ニテ一般ニ行ハル
 、普通ノ服裝ニ三種アリ第一略装セビロ又
 ハモーニングコート第二禮装フロツクコー
 ト第三禮装燕尾服ドレスコート脊廣又ハ
 (モーニングコート)ハ專ラ午前中ノ服裝ニ
 シテ脊廣ハ上下(チヨツキ)トモ同色ノモノ
 ヲ用ヒ(モーニングコート)ハ上衣ト(チ
 ヨツキ)ヲ黒ニシテ(ズボン)ノミヲ縞ニ
 スルヲ通常トス略装ノ際ハ帽子ハ山高又ハ
 中折ヲ用ヒ夏期ニハ麥藁帽子ヲ用ヒ襟飾等
 ハ随意トス禮装(フロツクコート)ハ上衣
 (チツヨキ)共ニ黒ヲ用ヒ(ズボン)ハ縞ヲ
 用ユルヲ常トス人ニヨリテハ(ズボン)モ
 亦黒色ヲ用ユ(フロツク)ヲ着用スルトキ
 ハ(シャツ)ハ必ず白色ヲ用ヒ襟(カラー)

ハ立襟ヲ正式トス襟飾ハ随意ナレドモ儀式
 張リタル時ニハ黒色ノ横襟飾ヲ用ユルヲ可
 トス祝宴等ニハ多ク白色ノ襟飾ヲ用ユ帽子
 ハ必ず禮帽(シルクハット)ヲ用ヒ靴ハ黒色
 ヲ正色トス手袋ハ鼠色カ又ハ革色ヲ用ユル
 ヲ法トス、此ノ服裝ハ英國紳士ノ平常服ナ
 レドモ米國ニアリテハ主トシテ葬式其他儀
 式ノ席ニ列スル時ニノミ用ユ僧侶、牧師、醫
 師、教師等ハ英國同様ニ平常服トシテ着用
 ス燕尾服ハ我國ニテハ公式ノ禮服トシテ着
 用セラル、モ歐米ニテハ主トシテ夜間ノ禮
 服トシテ用ヒラレ上下(チヨツキ)共何レモ
 黒色ニシテ往々(チツヨキ)ノミハ白色ヲ用
 ユルコトアリ、燕尾服ヲ着スル時ハ(シャ
 ツ)ハ白色ヲ用ヒ襟ハ立襟、襟飾ハ白色ヲ用
 ユ手袋モ亦白色ヲ用ヒ靴ハ塗り靴ヲ用ユル
 ヲ法トス靴下ハ黒色ヲ用ヒ(ハンカチーフ)

ハ白色ヲ用ヒ帽子ハ勿論(シルクハット)ヲ着用スルモノトス多ク西洋ニテハ夜會正式ノ晚餐會其他夜間ノ儀式ニハ必ズ燕尾服ヲ用ユルヲ通常トス少年ノ人ハ燕尾服ノ代用トシテ(タキシード)ト稱スルモノヲ用ユ(タキシード)ハ少年ノミニ限ラレズシテ一般ニ儀式張ラヌ處ニ代用セラル(ホテル)ノ食堂又ハ船中ノ晚餐等ニ着用スルヲ例トス(タキシード)ヲ着用スルトキハ冬ハ黒ノ中折レ夏ハ麥藁帽子ノ類ヲ用ユ凡テ禮裝ヲナス時ハ寶石寶玉等ノ裝飾物ヲ身ニ付ケズシテ時計ノ鎖ノ如キモ成ル可ク目ダタヌモノヲ用ユルヲ常トス以上ノ外服裝ニ關シ種々ノ法則アレドモ日本人トシテハ左程必要ナキ事柄ナレバ茲ニ省略ス。

第六 飲 食

歐米禮法ノ中ニテ飲食ニ關スル法則ハ服裝

同様交際場裡ニ於テ重要規セラル、モノナレドモ、茲ニハ日本人ヲシテ外人ニ接スル際餘リ不作法ニ陥ラザラシメン爲ニ其概要ヲ示スヲ以テ目的トス故ニ外人ト飲食スル際ニ心得置ク可キ數種ノ注意ヲ記スルモノトス第一外人ト飲食スル時ハ成ル可ク自分ヨリ身分高キ人又ハ其ノ家ノ主人等ヨリ早ク食シ終ラザル様注意シ出來得ル限リ食卓ヲ共ニスル人々ノ將ニ終ラントスル頃ニ自分モ亦食事ヲ終ヘル様注意ス可シ第二皿、ナイフ、フオーク等ニ成ル可ク音ノセザル様注意ス可シ第三(ナブキン)手巾ハ成ル可ク膝ノ上ニ置クヲ宜シトス第四食事中ハ成ル可ク低聲ニ談話シ其ノ談話ハ議論ガマシキ事ヲサケ成ル可ク簡潔ナル談話ヲナシ相互ニ快感ヲ與フル様注意スベシ第五(スープ)類其他凡テ何物ヲ飲食スルモ音ヲ發セ

ザル様静カニ咀嚼シテ飲下ス可シ然ラザル
トキハ笑ヲ受クル事アリ第六給仕人等ニ物
ヲ命ゼントスルトキハ出來得ル限リ低語ニ
テ談話ス可シ第七食事物ノ佳良ナル事ヲ賞
スルハ單ニ一ノ挨拶ニ止メ餘リニ之ヲ過賞
シ又ハ食物ニ關シタル談話ハ多クナス可カ
ラズ第八酒杯ハ決シテ日本流ニ献杯等ヲナ
ス可ラズ第九列席者ノ中ニテ當日ノ正賓者
ニ向ツテ(トースト)ト稱シテ祝杯ヲ舉グル
場合ニハ杯ヲ己レノ目ノ高サニ上ゲ他ノ人
々ト同時ニ之ヲ飲ミ下ス可シ第十我國ノ献
杯ノ代リニ歐米ニテハ先方ノ人ノ(カップ)
ト自分ノ(カップ)トヲ相接觸セシノ其ノ
人ノ健康ヲ祝スル禮アリ其ノ時ハ Drink
your health 又ハ Good luck ト言ツテ飲ミ
下スベシ。

第七 戸外ノ禮儀

歐米ニテハ婦人ヲ慈愛スル意志ヨリ途上
又ハ戸外ニアリテハ男子ニ出來ル限リ婦人
ノ爲ニ便利ヲ與ヘ人馬ノ通行頻繁ナル場所
ニテハ成ル可ク婦人ヲ安全ナル側ニ歩マシ
メ惡路アルトキハ路ヲ讓リテ婦人ヲシテ良
キ路ヲ歩マシムル様注意シ汽車電車等ニア
リテハ座席ヲ婦人ニ讓リ成ル可ク婦人ノ前
ニテハ喫煙セザル様婦人ニ對シ粗野ノ行爲
無キハ紳士タルモノハ必ズ守ルベキ禮法ト
シテ歐洲諸國ニ行ハル、習慣ナルガ故ニ我
國ニ來遊スル外國婦人ニ對シテモ此ノ考ヲ
以テ接セザレバ非常ナル無作法ヲ演ジ來遊
外國人ノ感情ヲ害スル事アリ故ニ大ニ注意
ス可キコトナリ。

第八 言語

言語ハ心ノ寫真トモ稱セラル、程其使用法ニ就テハ歐米人ノ等シク心ヲ惱マス所ニシテ同一ノ意味ヲ述ブルニモ其ノ言語ノ使ヒ方ニヨリテ聽者ニ大ニ感動ヲ與ヘ或ハ非常ナル不快ノ念ヲ抱カシムル事アリ、故ニ野卑ナル言葉ヲサケ紳士トシテ使用スルニ耻ヂザル様注意ヲ要ス可キ事ナリ。

附言 歐米ニテハ男女生殖器ニ關スルコト又ハ腰部ニ關スル等ノ事ハ紳士トシテ之ヲ口ニスルヲ恥ヂ殊ニ婦人ノ面前ニアリテハ一層之ヲ嚴禁シアルガ故ニ便所ノ必要アリテ此レガ所在ヲ問フモ之ヲ婦人ニ問フガ如キハ禮ヲ失シタル大ナルモノト言フ可シ。



大正三年十二月
大正三年十二月
十日發行



發行所
印刷所

廣島縣賀茂郡竹原町三十二番屋敷
宮木惠雲
東京市小石川區久堅町百八番地
金綱彌

東京市小石川區久堅町百八番地
博文館印刷所

米國賣捌人

米國賣捌人

布哇賣捌人

北米合衆國加州ローサンゼルス市ター
ナ1街四百五十一番

北米合衆國加州ローサンゼルス市東第
一街三百三十七番

米領布哇
郵函八一七

石井

石井

石井

石井 勇吉

定價金七十錢

資本金
社長

壹千五百萬圓

男爵 住友吉左衛門

廣島市中島本町



株式會社 住友銀行廣島支店

支配人 外山 一郎

一、特別小口當座預金

定期預金ト同利率

郎

此預金ハ海外在留ノ方々ノ爲メ特ニ設ケタルモノニテ豫メ期限ヲ定メズ十ヶ年間ハ書替セズトモ利息ハ一年目毎ニ計算ノ上元金ニ組入ル、方法ナレバ利ニ利ヲ生ズル計算トナリ遠方ヨリノ御預金ニハ最モ有利且便利ニ御座候

一、預金方法

當行ヲ受取人トシテ郵便爲替ヲ取組ミ其旨御通知下サルカ又ハ横濱・神戸・東京・大阪・廣島其他内地渡リノ銀行爲替券ヲ御買取ノ上御書狀ト共ニ御送り被下候ハ、直ニ預金通帳ヲ御送付可仕候

一、御歸國ノ節ハ

當行横濱支店へ御立寄被下候ハ、當廣島へノ御預金ハ勿論其他萬事御便利ニ御取扱可申候

HIROSHIMAYA HOTEL

AIOICHO ROKUCHOME

Yokohama

TELE. No. 494.

内外汽船乘客貨物

並ニ鐵道荷物取扱所

廣島屋旅館

横濱市相生町六丁目

(停車場前辨天橋際)

電話四百九十四番

FUKUI HOTEL

SUMIYOSHICHO ROKUCHOME

Yokohama, Japan.

TEL. No. 410.

横

汽船問屋旅館

余福井忠兵衛

横濱市住吉町六丁目

電話四百十番

東洋大學

(明治二十年創立)

哲學、文學、殊ニ佛敎學、漢學ヲ教授スル唯一ノ
學校ナリ

大學部第一科	(哲學)	修業年限四年
大學部第二科	(國學、漢學科)	修業年限四年
專門部第一科	(哲學、敎育科)	修業年限三年
專門部第二科	(國學、漢學科)	修業年限三年
佛敎專攻科	(俱舍唯識華嚴天台等各本文に就きて研究することを得る特殊の科なり)	修業年限三年

入學期は毎年四月とす

日本東京市小石川區原町

(舊稱哲學館) 東洋大學

橫濱市野毛町一丁目廿九番地

堀内眼科醫院

堀内正宏

電話參千拾五番

KAMETARO, YAMAMOTO.

Kyoto, Japan.

正價引なし おろし小うり

錦金襴打敷戸帳類

各宗御念珠調進所

外二肩衣、御得度念珠並二扇子

京都西六條御前通御門前南角

山本龜太郎

電話下千三百三十六番

御國元ヨリ御注文ノ節ハ小包郵便ニテ御送品可仕候

山田「ステーション」前左ガワニ軒目ニ支店アリ (本店へ三丁)

伊勢山田外宮前

御旅館

北きた

村むら

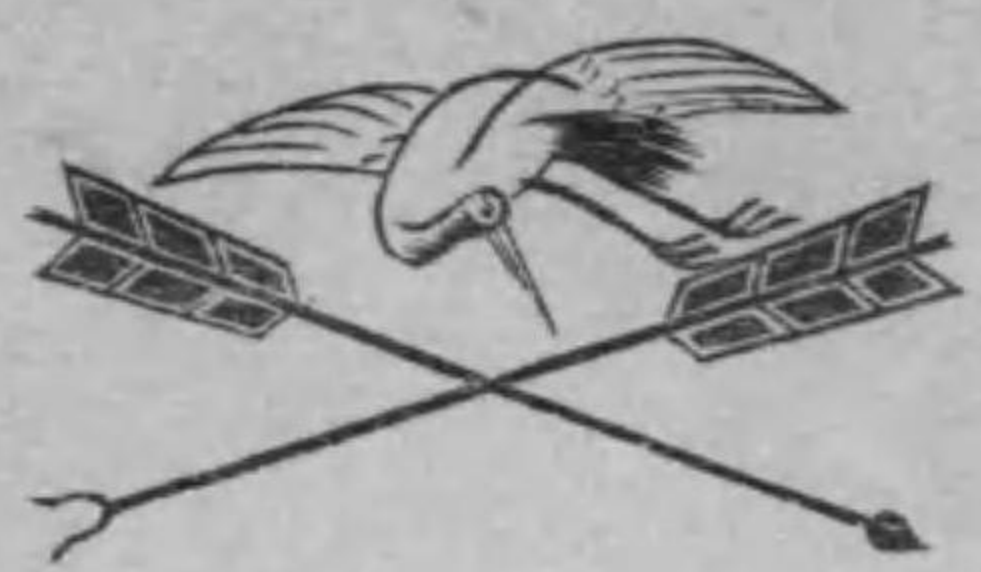
屋や

本店



電話 本店百五十一番 支店百五十番

弊館ハ夙ニ母國觀光團投宿ノ光榮ニ浴シ從テ是レガ歡待ニ不斷
腐心スル處ニシテ殊ニ同胞諸兄弟ノ情味趣向ニ添ハンコトヲ期
ス



京都東本願寺前

(京都驛ヨリ北へ一丁)

三層樓

旅館

鶴屋本店

館主 近藤鶴松

長電話下二〇六三番

本館ハ三階建新築ニシテ空氣流通能ク尙停車場ニ近ク電車ニ至極便利ナリ

京都「ステーション」ヨリ電車ニテ當館前マデ賃金二錢

京都市西六條

七條堀川西本願寺電車停留場前

旅館 保田理三郎

下電二八九三番

宿引等一切差出不申候間途中宿引又々人力車等他ニ御進メ或ハ色々ノ事ヲ申候モ御取上ナク御光來ノ程ヲ奉願候

神戸市北長佐通四丁目

電話本局三〇一〇番

山縣眼科病院

大阪市東區北濱三丁目

電話本局二〇八〇番

●トラホーム

●十二指腸蟲病治療ス

旅館

大阪市江戸堀北通壹尼ヶ崎橋西詰

福井館本店

長電土佐堀一二三五番

同北區大江橋北詰西入濱側

福井館支店

長電話東四四二八番

H. YAMASAKI
SHIPPING LANDING AND PASSENGER
AGENTS

TEL. Honkyoku 1555.
 No. 121, Sakayemachi Nichome
 Kobe, Japan.



山崎初太郎

回漕業旅館

神戸市榮町貳丁目
 百貳拾壹番屋敷
 (三番踏切下ル正金銀行東側)

長電話本局一五五五番
 大阪振替口座七二七番

内外汽船乘客貨物取扱所

京都聯隊區司令部指定
 本願寺布哇別院認定
 米國佛教會認定

旅 **安** 館

京都市油小路通花屋町上ル

安本伊兵衛

電話下二六〇七番

懇切確實ニ勉強可仕候

YOSHIDAYA HOTEL

Nagoya

旅館 吉田屋

弊館ハ三層ノ新築家屋ニシテ空氣清燥室内清潔ナリ常ニ誠實懇篤ヲ主トシテ特ニ優待ス

名古屋市停車場前左側二軒目

三層樓

電話長四八三八番

中京ノ稱アル名古屋ハ古跡名所ニ富メルヲ敢テ他市ニ讓ラズ何人モ伊勢ノ大廟ニ參拜スルモノ當市ノ金城豊臣公ノ出生地及ビ熱田神社(草薙寶劔ノ安置)ヲ見逃スモノナシ殊ニ弊館ハ專ラ是等參拜者ノ便ヲ旨トス



60
413

終